

Ê áïïðñó î áïçïäéñòýö iïèñéâûõ ìàøèí â ýéåêòðííûõ áèáëèòåêàõ öèôðîâûõ íáðàçîâàòåëü

Åâòìð íàòàëèÿ ìëõàéëîâíá Åæíâà
28.06.2008 á.
Íñëåäíå ïáíâéäíéå 09.10.2008 á.

Ôâçèñû à ôîðìàòå DOC (341 kB 2008-07-12 20:32:06) Ôâçèñû à ôîðìàòå PDF (414.9 kB 2008-07-12 20:29:43)

Níçààíéá yéåéòòðííñúò áéáééëíòåé öéòòðíñåúò íáðåçíàáðåëüíñúò ðåññóðñíà (öéòòðíñåúà ððåíééëùà) – ýòï íäíï èç íàéáíéåå àâééþ-àþùååíí àñääý éíòðíæòëííñúò ðåññóðñúò áññåò ðåñæéñíà è íáðñíà-èáàþùååíí àññåíáúèé äíññóòí è íéi.

Ҫà 2001-2005 ȝäiüñ á ðäièëàò Öåäåðäëüííé öäëëåâié
 iðiâðàìiù «Ðàçâèòèà áâèëííé íåðäçîâàðäëüííé è iðiâðàöèíííé ñðåäû»
 íåðäçîâàðäëüíùá ó÷ðåæäåííé iñiáuàèëèñü êíííüþòðäííé ðåðíèéëé è iðiâðàìiù
 íåññiâðåðííéàí. Íàðåëëåëüíí ñ ýòëí áúëí íà÷àòí iñiðòðåííéà íåðäçîâàðäëüíùó ðåëëåëññiòíèëàòëííùó
 ñåòåé, iðiâðäåíí íåó÷åíéà ýóôåêòèåííò eñííëçüâàíèþ è iðiâðàöèííùó ðåðíèëàé íåññiëüèëõ
 ååññyòéíà óùñý÷ íåðåðäåííà, ðàçðåáàðäëüíùá ííññü å ýéâèòðííùá íåðäçîâàðäëüíùá
 ðåññóðñù. Íí ýóïé æå iðiâðàìià íà÷àë iñçääâàðöñý ðýä öåäåðäëüíùð iððòðàëíà äëÿ iððàáíèçàöëè
 nñåíâíàííàí áåññiëåòííàí äññòóíà [Eíáà÷, â 2004] ê íåðäçîâàðäëüíùí ðåññóðñàí.

N 2006

äiää ääéñöåáoå ïðëéïðèöåóíüé íàöèíïàéüíüé ïðíâéò «Íáðàçíâáièå» (URL: http://www.rost.ru/projects/education/education_main.shtml), à ðàïéæò èíòðíâå à 2006–2007 åä. ðåøàéæåñü çääà-à-ïíåéèþ-åíéÿ ê ñåòè Èíóåðíåò áíéåå 50 öùñý÷ ó-ðåøàéæåíèé íàúâåíî íáðàçíâáièÿ[1].

Âñâ ïïðóàëü è ñàéòù, iðåäñòàäéþþùèå èíóîðìàöèþ íá
íáðàçïâàòåëüíûò ðåññóðñàò ðîññééñéïâ èíðåðíåò-ïðñòðàíñòâà, ýäéþþò ñíáíé
íñðííñá õðáíèéèùà. Â íéò ðàññíëáàþþñý äåñýþòè ôúñý÷ ññûëíè íá ýòè ðåññóðñû è
éò ýéåéòðñííñá êíñè, õðàíýüèñý íåñññðåäñòâåííí â áéáéèòåðåéàò òåéèò ïððóàëüâ è
ñàéòâ.

Ñòùâñòåâáííà ìòèè÷èå ëííüþòåðíûô ðòðàíèëèù
éíòîðìàøè èò ìàòåðèàëüíûô ñíñòìèò à ôíì, ÷òî ôàêòè÷åñêèå ðàñíïíëæåíèå ðåñóðñíà
íà èäðååò íéêèåíé ðíèè.

èíóîðìàöèþ äëÿ å, äðóïïèðîâèè ïðàçëè÷íûì ïðèçíàêè íåîáðîäèíñòè íåò.

Äðóðâîñ ïðâðåìòúñâðôåî â îñïðþþðåðíûð (éïðîñðàëöèíñûð)
ðâðññïðåæé çâåëþð-åðòñÿ â åñçïðåññòè óñêîðèòü ïðèñê íåñâðîæèìûð «÷èòàðåëþ»
äàíñûð â ìñññéâðôå îñðîñðàëöè.

Íäíáéî íà ääííúé îíäíó éíèë-÷åñôâí íðääàíèçâáííúó
íáðäçâáàòåëüíûò ðåñôðñíâ ñòâæëí èñ-÷ëñëýöüñý ääññëòêàìè òùñý-÷. È íðèìåðó,
ïöéòðíâàííûò ðåñôðñíâ á Áèáëèòåâá Ääéííâí íéíâ[2]
íà 24.02.2008 èíäéñü ii ñâíû ñêðííû îíäñ-÷, òâí áíëåå 17 òùñý-÷, á Áèáëèòåâá
Ääéííé Êíëéâòëè[3]
– áíëåå 50 òùñý-÷.

Íáéóè íáíáðíáèíóþ íéíóðíàöþ ñåé÷àñ ñòíðíü ñéíæíí, ÷òí
ó÷èòåëÿ, á áíéüøéñíòåå ñâí, í íáóåáðáíí áéäáðþùéå óåðííëíàéé ííèñéà, íðååäíí-èòàþò
íáíéoeñú ñâíèíé íáðåáíóéàíé, ÷áí ðáçáéðåòöñý á óíé «ñâáééå», ÷òí íðååñðååéëýåð
ñâíé «íòååðò» íà çáíðñ ííéüçíàðååëÿ. Áååü íáíññééí, ÷òíáû ÷åéíååéé ííá
íåðåññíòðåðü è áññýðóþ áéíéþ ñííåððæéíí áéáééíòåéé, áäæå íðé íåðåíé÷åíéé
íáéæñðóé ííèñéà ñ íííññüþ óàíàðé÷åññééó éàðåðéíåíá èééé ðóáððééàóíðíá.

Íà÷éíàåò ïïåòíðýöüñý çíàéñìäàÿ ñèòóàöëëÿ: ó÷èòåäëü íå
íïæåò ïïõ÷èòü åïñòðï ì ó÷åáñí-íåòíäè÷åññéè íàòåðèåëàì, íðåäñòàåëåííù íà
íöéòðíåàííù íàëåä. È åñëè ðàíåå ýòí áúëèí ñäýçàíñ íñ íåðåíè÷åííù è òéðåæàìè
ññòðååòñòååòþùåé èèòåðàòòðû, íñ íåäñòàòò÷íù íññååùåíèåò íåòñäèíñ íññòòå
íåòðèíäè÷åññéè íä÷àòè, óí òåïåðü áíàëíäè÷íùé ýòôååòò áûçûåååò íåééëå
íïäíåííäí ðíäà, è òííò æå íå åñåååå äíñòðíååðííé. Å ðåçóëüòàòå íåðííñùå íáú, íù
ýéåêòðííñùò öéòðíåûò ðåñòðñíâ, ñïçäåííñùå èíéëåéòèåäàìè íðîòåññèíàëüíñò
ðåçðååíò÷ééñâ, íïäóò íñòàòüñý íåäñòðååíññíùè.

Ñéîæéâøåâñý ïíéíæáíèå áûçüñåâåò ñëeüíáéøåå
ååñïíééñòåí iííäæò èññéåäíåòåéé è, åíéåå óïäí, ðóéíäíæòåéé åíðàçíåàòåéüíû
éíòåðíåò-ïðíåéòåí ðåçéè-ííåí óðíåíý. Å ñåýçè ñ ýòèì, íà íàø åçäéÿ, íäííé èç
íäðåí-åðåäíû çåäå÷ äéÿ ðåðåíéý äáííé iðíäéåíû åíéæíå áûòú ðåçðåáíòéå
öðååíåàíéé è åíçíæíñòý iíéñèå, iðååéååííåí ãí å ýéåéòðííû ðóðåíééùåò.

Íáðâííá-áéúíí íáñáðíáéíí ííáðíáíí èññéëääñâòóù,
éáééíí èíáííí íáðâçíí ðááíòåþþò óæá ñóùñòóþþùèá ííéñéíâûá íàøéíú[4]
íá òåôò éééé íéûó ííðòåéäôò éééé ñàéòåð.

Ҫäåññü iù ȑòðääñòàðåè íåéñòìòðüñä ðäçööüðöàðöü íáçïðä
äíçiiæññòàðåé ëñèñêà íà ȑòðääñëüíñö ñàéðàð ö è ȑòðöàéëö ðíññèéññëíñä óðññäiy. Ýòî
ȑòðöàéëö:

Đèn.1

Åäëíáÿ êíëéåêöèÿ öèòðâåûô íáðàçíâàòåëüíûô ðåñóðñîâ (URL: <http://school-collection.edu.ru>) (ðèñ. 1, ââåðöô ñëåâà),

Ååèèíà ièíí áïñòðóìà è íáðàçîâàðåëüíù í ðåñóðñàì (URL: <http://window.edu.ru>) (ðèñ.1, åâåðõó ñïðàâà),

Èòàåëíà Íàðàçíàòåðüíûò ðåñòðñîâ ñåòè Èíòåðíåò (URL: <http://catalog.iot.ru>) (ðåñ.1, àïèçó ñëåâà),

Điều này là một URL: <http://www.edu.ru> (điều 1, Điều 1).

„Ii-òè ååçää iöðääëæàåòñý äåà èçååñòíûò àèäà iiëñéà:
iiëñé è ðåñòèðåííûé iiëñé, iðè-, i, ðåäæëöéííí íà
«ååðöiéò» ñòðåíèòåò iiëüçîåòåëþ áïñòðíáì ðiëüêè íiëñé.

Äëÿ ïïèñêà ïïñâòèòåëü ïïðóàëà äëÿ íàõîæääíèÿ
íóæííé èíôîðàöè ââïäèò ñïñòååòñòåòþùåå ñëïâî. ïåðàìåòðû òàéïâî ïïèñêà çàääàíû
«ï îíèë-äíèþ», ó.å. ïïðâåäåëýþòñý ðàçðâåíò÷èéíî («òïçýéíî») ïïðóàëà èëë ñäéòà.

Đàññiiõðèi,
êàêèå iàðàìåòðû èìåíí ýòiñâi âèäà iíèñêà iðåäëàäàþò ðàçðàáîò-èéè
âûøåïðåð-èñéåíûõ iíðòàëíâ.

Đèñ. 2

íà

ñàéòå «Åäèíay êíééåêöèý öèôðíâûõ iáðàçíâàòåéüíûõ ðåñóðñíâ» iíæíí çàäàòü
íâðáíè÷áíèý íáèáñòé iíèñéà ií ìðáäíâòó èéè ií éeàññó, èç-çà ÷åãí iðèoíâèòñý
«ääéàòü éèøíéé øàã»: iíñéá áúáíðà íâðáðíâèííáí ðàçääéà òåìàòè÷åñíéíáí
ðóáðèéàòíðà iðèññóðàòè ìåðåñíá íà iíâóþ «ñòðàíèöó» (đèñ. 2, áâåððó).

íà

ñàéòå «Åäèííá iêíí älñòóíà ê iáðàçíâàòåéüíûõ ðåñóðñíâ ñåòè Éíòåðíåò» iáðàíåòðû iíèñéà
âíñáùå íá iðåäóñííòðåíû (đèñ. 2, áíèçó ñiðàâà).

íà

ñàéòå «Èàòàëíá iáðàçíâàòåéüíûõ ðåñóðñíâ ñåòè Èíòåðíåò» iáðàíåòðû iíèñéà
âíñáùå íá iðåäóñííòðåíû (đèñ. 2, áíèçó ñiðàâà).

Èç-çà

òíñí ÷òí íà êàæäíí èç òð, õ iíðòàëíâ iðåäóñííòðåíû ñâíè «iðàâééà èäðû», ó÷èòåéü
(iðáííâàòåðåéü), «iòòåðåñòâöý» ií ñàéòàì (iíðòàëàì) ññíâííáí íàçíà÷åíèý, áóääò
âúíøæääí êàæäüé ðàç iáðàñòðàëåàòüñý iðè iíèñéà iáðàðèàëà.

Íòñþäà

âúâíä: íâíáñíäèíí iðåäóñííòðåòü
âæíííâðåçèå iíâíáíûõ iáðàíè÷åíèé, ê âàæíåéøèì èç êíòïðûõ iú iòíññèì
âíçííæñíñòé:

(à) óòí÷íáíéé: èùóòñý èéè òïëüêî ñòðíñèå

ññíòâòåñòâèý çaiðñó, èéè òàêæå ðàçëéè÷íûõ ñëíâíòðíû óêàçàííáí ñëíâà
(ñëíâíñí÷åðåíèý), ê iðèíâðó, íá òïëüêî «iðíâðåññèý», ií è «iðíâðåññèé»,
«iðíâðåññèþ» è ò.í.;

(á) óêàçàíèé:

åñèè çàäàí iíèñé ñëíâíñí÷åòàíèý, òí èùóòñý èéè òïëüêî äíèóíåíû, ñíäåððæàùèå
ääííáí ñëíâíñí÷åòàíèå, èéè òàêæå äíèóíåíû, à êíòïðûõ ýòè ñëíâà âñòðå÷àþòñý ií
íòäåéüíñòé (iáðèíâðó, íá òïëüêî «áâçííàñíñòü æèçíåäåýòåéüíñòé», ií è «áâçííàñíñòü»
è «æèçíåäåýòåéüíñòü»).

Đèn. 3

Êðíìå

õitāi, åñëè õ÷åñööü, ÷òî «iiñäåòèòåäü» õðàíèëü lïæåò èññéåòü êííéðåòíúé ó÷åáíèë (ðåññoöñ), iååññöiäèì äåöü åiò åïçïæññöü åâïäèöü, êàê ïñiáí åàæíüå ðåêèçèöü, ôäièëëþ åâòîðä è iåçåàíéå ðåññoöñ.

Åñëè æå

âiâîðèòü ï ðàñøèðâíï ïï ñïñêå (ïïöèÿ, ïïçâïëþþùàÿ çàäàòü áïëüøíé ñïåðèò
âïïïëéòåëüíû ðåêèèçèòïâ ïïñêå), óï ðàçëè÷ëÿ ïåæäö ïïðòàëàìè à íåáîðàö ïðåäëàãàìû
ðåêèèçèòïâ ìù, cíá÷èðåëüíå.

Íà ðèñ.

3 Ìðèåâåâåíí ñðåâåíåíéå ñíâåâðæèííåí ðàñøèðåííííí èñéà íà ñåðåâåðàõ,
íðåäåíàçíà÷-áííûõ äey ñåíåíåííåí ííèñéà à Èíòåðíåòå (íà ðèñóíéå – ñëåâà), è íà
íåðàçíàòåðåéüíûõ ñåéòåõ è íïðòåéàõ (íà ðèñóíéå – ñïðåâà).

Ñ

íâðâîïâî ãå âçäéëÿà àéèáíí, ÷òî «ñòðàíèöû» ðâñþèðâîííâî îíèñêå íà
ñàéòå ñôïäííâî íáðàçíàòåëüííâî ñïåðæàíéÿ ìòëè÷àþòñÿ íåæäó ñíáîé ñóùåñòåííå,
÷åì óàéèå ãå «ñòðàíèöû» íà ñåðâåðåõ, íçâîéÿþùèõ èñêåòû ïðîéçâîëüíóþ èíóïðàøè
åî åñ, íàéðåíí ïðîñòðåíñòå.

A

ðáčóöüòáòá ìò ííüçíàáòáëý íðé ðááíòá ñ ðáñøèðáííú ìíèñéëí íà ýòëö ííðòàëáð ííòðåáóþòñý äíííéòåëüíúå óñèëëý äëý íííéíàëý ííáöéòéëé ðááíòú íííéðåòáííé ííèñéíâíé ñéñòåíù.

Îòñþääà

âúâááé: íáúáíðæíí ïðåäáóñííðåðåöü åäéëííáðàçèå â ñíñòàåå áàááíðå ðåéåéçèòíå äéý ðàñøèðåíííéí ìíñéå.

läääää, i
eäääeeä eääää

J. à S. à U. é

øàä óæå ñääëäí: äey ڏaaíòu ó÷èoåëý (iðåííäàâòåöëý) ñíçäàíí è àèoëéäíí
ðàçâèâàåòñý iðñòðåíñòåíí, iàííëíåíííå òíëüêí íáðàçîâàòåëüíùí ñíäåðæàíèåí.

Âòíðûí

âàæíúí ðàäíí àíëæíà ñòàòü óíèòéâòëý ðåøåíéé íäííòëííùí ÷äääà÷ äey ڏaaíòu íà ðàçíùí
ñàéòåõ (iðòàëåõ) íáðà-çíâàòåëüíííå ñíäåðæàíèý, ðòöy áú ôäååðåëüíííå

Đèñ. 4

óðííáíý (iáðííäýùéöñý iíä
âäé-íùí ðóéíâíäñòåíí), iáíáðíäèíàý äey óäíáñòåà ðàáíòu ííëüçíâòåëý, àíëæíú
áúòü óíèòéëëõíâàíü íáðàíåòðû ííëñêà íàòåðèàëà è ñíäåðæàíèå èàðòí-åé ííëñàíèý
ðåñóðñà (íà ðèñ. 4 iðèååååíü èàðòí-éé ðåñóðñíá á ðàçíùí ðåðåíèéèùåõ).

Nääíäíý

iðåííäååååòåëü (ó÷èoåëü) á ííëñêàõ íóæííé èíóíðìàöëè áûíóæääí iíñéååååòåëüíí
iðñííàòðèååòü èíäþùèåñý íáðàçíâàòåëüíùí ñàéòü è ííðòàëü (iðñòü è óéðóííííùí áí
ðåäåðåëüíííå íàñòðååà). Òàéèí íáðàçíí, íà ðòðåòüíí ðàäååååòüíííå íáðàçíâàòåëüíí
æåéèååòåëüíí íáúååééíáéá ííëíííùí ðåñóðñíá è íáðåñòåååééíáéá ðåçóëüòåòííá ííëñêà á
íèö (íáííäðåíííí) ðàéèí íáðàçíí, -òíáú ííëüçíâòåëü iíä iðè íåðåííí åå åçäéëåå,
íå çäóíäý íà èàæäüé èç íèö, ííýòü, ííäóíäýò èéé íåò íáéäåííùí ðåñóðñù äey ðåøåíèý
åäí çäääà÷.

Â

ííäååðæêó íàøååíí iíáíèý iðèååå, í ñëíâà Ä. Óýëüñà, iñííâàòåëý Áèéèíäéè[5]:
"Íäíá èç iñííâíùí ÷äääà÷ ííëñêíâèéà - iðéíýòü ðåøåíèå: ýòò ñàéò ðíðíø, à
ýòò - iëíø. Éíííüþòåðû íá ííäóò iðéíèíàòü ííëíííùí ðåøåíèý. Íí iú ñàíè ííæåí
íðåéðåñíí ýòí ååéèåòü: íàí ãíñòàòíí-í iðñòòí ãçäéëýíòü íà ñàéò" [Áóáàééíâñéèé
2006].

Â

çäééþ-åíéá ííä-åðéí, í, -òí iðíáéåíà ííëñêà ååæíà äey èåæäåíí ðàáíòäþùååíí ñ
ýéåéòðíííùíè ðåäåééèùåíè. Íáä àíëæíà áúòü ðåøåíà íàñòíëüêí iðñòòí è óäíáíí,
-òíáú ííëüçíâòåëü, ååæå ñëååíí ííëííòíâæåííùí èåé ííëüçíâòåëü. Êíòåðíåòà, ííä
áú ñ íé, ãéíñòüþ íáðííèòü íáíáðíäèíùí áíò ðåñóðñù è ðíðíæé áú ííëüçíâòåëüñý
ýéåéòðíííùíè ðåðåíèéèùåíè, èåé ñàíùí óäíáíùí èñòí-íééíí ó÷åáíí-íåòíäé-åñéèé
íàðåðèåéíâ.

Ñïèñîê ëèòåðàòóðû

Ãóáàééïâñêèé 2006 – Ãóáàééïâñêèé, Â. Îñíïâàðåéü
 Äèéèïâæèé ðäçðàáàòûâååò îñâóþ ïìèñéîâóþ ñèñòåíó [Ýëåéòðííûé ðåñóðñ] / Â. Ãóáàééïâñêèé.
 – 2006. – Ðåæèì àíñòóïà : <http://katolik.ru/modules.php?name=News&file=article&sid=16543>,
 ñâíâíûé. – Çàâë. ñ òèòóë. ñòðàíèöû.

Ëìàà÷, â 2004 – Ëìàà÷, â, Ñ. Ë. È àíñòóïó î
 ááóúâì íáðàçîâàòåëüûò îñðòàëíà [Ýëåéòðííûé ðåñóðñ] / Ñ. Ë. È. Ëìàà÷, â
 // Åäéèïàÿ íáðàçîâàòåëüíàÿ éíôîðìàöèííàÿ ñòâà: íðíáëåìû è íòòè ðàçâèòèÿ : íàòåðèàëü
 Òðàòüåé Åñâðíñ. íàó÷í-ïðàéò. èííó.-âûñòàâéè. – ëíñê, 2004. – Ðåæèì àíñòóïà :
<http://www.ict.edu.ru/vconf/files/6865.doc>, ñâíâíûé. – Çàâë. ñ òèòóë.
 ñòðàíèöû.

Towards consideration of the possibilities for a search engine for digital educational resources

Nataliya M. Ezhova

Murmansk Academy of Economics and Government,
 Murmansk, Russia

While a physical library may need to have information repeated for various access points, a digital library does not need such redundancy. However, it is difficult to search across digital libraries, whose internal structure is fluid. The solution of which should be simple and convenient; otherwise, thousands of professional created digital resources may be left unfound. This paper argues for documenting the fundamental requirem

[1] Ñì., íàïðèìåð, http://catalog.iot.ru/index.php?option=com_content&task=view&id=3&Itemid=11.

[2] Éíôîðìàöèííûé îñðòàë ïí
 ðóññéïýçû-íû íáðàçîâàòåëüíû ðåñóðñàì "Åäéíà îéíí àíñòóïà è
 íáðàçîâàòåëüíû ðåñóðñàì" (ÈÑ "Åäéíà îéíí") (URL: <http://window.edu.ru>).

[3] Íðíáëò "Åäéèïàÿ êíèéâéöèÿ öèôðíâûò
 íáðàçîâàòåëüíû ðåñóðñàì" (school-collection.edu.ru).

[4] Íðíáðàìíûé èíñòðóìåðèé äàííâí
 îñðòàëà (ñàéòà), ïñóùâñòâëýþùèé ôóíéöèè îñèñêà.

[5] Èíòåðíàò-ýíöèëëíåäèÿ, ììííëíÿåìàÿ
÷èòàòåëÿìè.